

DEDDF PRIFFYRDD 1980

**GORCHYMYN CEFNFFORDD CASTELL-
NEDD — Y FENNI (A465) (DEUOLI O'R
FENNI I HIRWAUN A'R FFYRDD YMUNO
AC YMADAEL) A FFORDD MAN I'R
DWYRAIN O ABERCYNON — MAN I'R
DWYRAIN O DDOWLAIS (A4060) A
CHEFNFFORDD CAERDYDD —
GLANCONWY (A470) (FFYRDD CYSYLLTU)
1999, (BRYN-MAWR I DREDEGAR)
(DIWYGIO) 2012**

A

**GORCHYMYN CEFNFFORDD CASTELL-
NEDD I'R FENNI (YR A465) (DEUOLI O'R
FENNI I HIRWAUN A'R FFYRDD YMUNO
AC YMADAEL) A CHEFNFFORDD MAN I'R
DWYRAIN O ABERCYNON I FAN I'R
DWYRAIN O DDOWLAIS (YR A4060) A
CHEFNFFORDD CAERDYDD I LANCONWY
(YR A470) (FFYRDD CYSYLLTU) (BRYN-
MAWR I DREDEGAR) (FFYRDD YMYL) 2012**

HYSBYSIR DRWY HYN fod Gweinidogion Cymru wedi gwneud y Gorchymynion canlynol:-

1. Gorchymyn o dan adran 10 o Ddeddf Priffyrdd 1980 i ddiwygio Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd — Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon — Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd — Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (O.S. 1999/2720) ("Gorchymyn 1999") mewn cysylltiad â'r darn rhwng Bryn-mawr a Thredegar ym Mwrdeistref Sirol Blaenau Gwent, a elwir Adran 3, drwy

- a. diwygio llinell Adran 3 fel a ddangosir drwy newidiadau i'r plan a adnewydw, gan gynnwys newidiadau i'r trefniadau o ran cyffyrdd a darparu cilfan;
- b. diwygio'r disgrifiadau o'r ffyrdd ymuno ac ymadael sydd i'w darparu mewn cysylltiad ag Atodlen 3; ac
- c. diwygio'r disgrifiad o'r darn o gefnffordd sy'n peidio â bod yn gefnffordd o dan Orchymyn 1999; a

2. Gorchymyn o dan adrannau 12, 14, 125 a 268 o Ddeddf Priffyrdd 1980 yn awdurdodi Gweinidogion Cymru:-

HIGHWAYS ACT 1980

**THE NEATH TO ABERGAVENNY TRUNK
ROAD (A465) (ABERGAVENNY TO
HIRWAUN DUALLING AND SLIP ROADS)
AND EAST OF ABERCYNON TO EAST OF
DOWLAIS TRUNK ROAD (A4060) AND
CARDIFF TO GLAN CONWY TRUNK ROAD
(A470) (CONNECTING ROADS) ORDER 1999,
(BRYNMAWR TO TREDEGAR)
(AMENDMENT) ORDER 2012**

AND

**THE NEATH TO ABERGAVENNY TRUNK
ROAD (A465) (ABERGAVENNY TO
HIRWAUN DUALLING AND SLIP ROADS)
AND EAST OF ABERCYNON TO EAST OF
DOWLAIS TRUNK ROAD (A4060) AND
CARDIFF TO GLAN CONWY TRUNK ROAD
(A470) (CONNECTING ROADS)
(BRYNMAWR TO TREDEGAR) (SIDE
ROADS) ORDER 2012**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Welsh Ministers have made the following Orders:-

1. an Order under section 10 of the Highways Act 1980 to amend The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (S.I. 1999/2720) ("the 1999 Order") in respect of the length between Brynmawr and Tredegar in the County Borough of Blaenau Gwent, known as Section 3, by

- a. amending the line of Section 3 as shown by alterations to the deposited plan, including changes to junction arrangements and the provision of a layby;
- b. amending the descriptions of the slip roads to be provided in respect of Schedule 3 ; and
- c. amending the description of the length of trunk road ceasing to be trunk road under the 1999 Order; and

2. an Order under sections 12, 14, 125 and 268 of the Highways Act 1980 authorising the Welsh

- (a) i wneud gwaith i wella priffyrdd;
- (b) i gau priffyrdd neu rannau o briffyrdd;
- (c) i adeiladu priffyrdd newydd;
- (d) i gau mynedfeydd preifat i fangreoedd;
- (e) i ddarparu mynedfeydd newydd i fangreoedd; ac
- (f) i ddarparu priffordd dros dro

rhwng Bryn-mawr a Thredegar ym Mwrdeistref Sirol Blaenau Gwent; ac

yn darparu ar gyfer trosglwyddo'r priffyrdd newydd i Gyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent o'r dyddiad y bydd Llywodraeth Cymru yn hysbysu'r Cyngor eu bod wedi eu cwblhau a'u bod ar agor ar gyfer traffig trwodd.

Gellir Archwilio copïau o'r Gorchymynion, a Gorchymyn 1999, a'r planiau cysylltiedig yn ddi-dâl yn ystod unrhyw oriau rhesymol o 23 Awst 2012 tan 04 Hydref 2012, neu o fewn 6 wythnos i ddyddiad cyhoeddi'r hysbysiad hwn, pa bynnag gyfnod a ddaw i ben ddiwethaf, yn y swyddfeydd canlynol:

- Y Gangen Orchymynion , Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ
- Cyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent, Swyddfeydd y Cyngor, Y Ganolfan Ddinesig, Glyn Ebwy NP23 6XB
- Cyngor Tref Tredegar Ty Bedwellte, Parc Bedwellte, Tredegar NP22 3XN
- Canolfan Cymunedol Bryn-mawr, Orchard Street, Bryn-mawr NP23 4ET
- Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog, Plas y Ffynnon, Ffordd Cambrian, Aberhonddu, Powys LD3 7HP.

Mae'r Gorchymyn, sy'n dwyn yr enw 'Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd — Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon — Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060) a Chefnffordd Caerdydd — Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Bryn-mawr I Dredegar) (Diwygio) 2012', OS 2012 Rhif 2092 (Cy. 242), wedi ei gyhoeddi gan

Ministers:-

- (a) to carry out the improvement of highways;
- (b) to stop up highways or areas of highway;
- (c) to construct new highways;
- (d) to stop up private means of access to premises;
- (e) to provide new means of access to premises and
- (f) to provide a temporary highway

between Brynmawr and Tredegar in the County Borough of Blaenau Gwent; and

providing for the transfer of the new highways to Blaenau Gwent County Borough Council as from the date the Welsh Government notifies the Council that they have been completed and are open for through traffic.

Copies of the Orders, and the 1999 Order, and accompanying plans may be inspected free of charge, at reasonable hours from 23 August 2012 to 04 October 2012 or within 6 weeks from the date of publication of this notice, whichever period expires later, at the following venues:

- Transport, Orders Branch, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ
- Blaenau Gwent County Borough Council, Municipal Offices, Civic Centre, Ebbw Vale NP23 6XB
- Tredegar Town Council, Bedwellty House, Bedwellty Park, Tredegar NP23 3XN
- Brynmawr Community Centre, Orchard Street, Brynmawr NP23 4ET
- Brecon Beacons National Park Authority, Plas y Ffynnon, Cambrian Way, Brecon, Powys. LD3 7HP.

Copies of the Order, the title of which is 'The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999, (Bryn-mawr to

TSO (Y Llyfrfa) a gellir prynu copïau ohono ar lein oddi wrth www.tsoshop.co.uk neu TSO @Blackwell; www.tso.co.uk/contact/bookshops/agents/cardiff/ ac Asiantau Achrededig eraill.

Gellir cael copïau o'r Gorchymyn, sy'n dwyn yr enw 'Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd — Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon — Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060) a Chefnffordd Caerdydd — Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Brynawr I Dredegar) (Ffyrdd Ymyl) 2012' gan Lywodraeth Cymru, Y Gangen Orchymnion, Trafnidiaeth, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

Caiff unrhyw berson a dramgwyddir oherwydd gwneud y naill neu'r llall o'r Gorchymynion ac sy'n dymuno herio dilysrwydd y Gorchymyn hwnnw ar y sail nad yw o fewn pŵerau Deddf Priffyrdd 1980, neu ar y sail na chydymffurfiwyd ag unrhyw ofyniad o'r Ddeddf honno, neu o reoliadau a wnaed o dan y Ddeddf honno, mewn perthynas â'r Gorchymynion, wneud cais i'r Uchel Lys o fewn 6 wythnos ar ôl 23 Awst 2012, neu o fewn 6 wythnos ar ôl dyddiad cyhoeddi'r Hysbysiad hwn, pa bynnag gyfnod a ddaw i ben ddiwethaf, am atal dros dro neu ddiddymu'r Gorchymynion neu unrhyw ddarpariaeth a gynhwysir ynddynt.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn Llinell a'r Hysbysiad yn www.cymru.gov.uk (dewiser 'Deddfwriaeth', 'Is-ddeddfwriaeth', 'Offerynnau Statudol Lleol', 'Gorchymynion Llinell y Ddeddf Priffyrdd', '2012').

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl a'r Hysbysiad yn www.cymru.gov.uk (dewiser 'Deddfwriaeth', 'Is-ddeddfwriaeth', 'Offerynnau Anstatudol', 'Trafnidiaeth, Cymru', 'Ymylon Ffyrdd a Gorchymynion Prynu Gorfodol yn unol â'r Ddeddf Priffyrdd', '2012')

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth y Gangen Orchymnion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

M D BURNELL
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

Tredegar) (Amendment) Order 2012' SI 2012 No. 2092 (W 242) is published by TSO (The Stationery Office) and can be purchased online from www.tsoshop.co.uk or TSO @ Blackwell; www.tso.co.uk/contact/bookshops/agents/cardiff/ and other Accredited Agents.

Copies of the Order, the title of which is "The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Brynawr to Tredegar) Side Roads) Order 2012' can be obtained from Transport Orders Branch, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

Any person aggrieved by the making of either of the Orders and desiring to question the validity thereof, or of any provision contained therein, on the grounds that it is not within the powers of the Highways Act 1980 or on the grounds that any requirement of that Act or of regulations made thereunder has not been complied with in relation to the Orders may, within 6 weeks from the 23 August 2012, or within 6 weeks from the date of publication of this Notice if such period shall expire later, apply to the High Court for the suspension or quashing of the Orders or of any provision contained therein.

A copy of the Amendment Order and Notice can be viewed at www.wales.gov.uk (select 'Legislation', 'Subordinate legislation', 'Local Statutory Instruments', 'Highways Act Line Orders', '2012').

A copy of the Side Roads Order and Notice can be viewed at www.wales.gov.uk (select 'Legislation', 'Subordinate legislation', 'Non-Statutory Instruments', 'Transport Wales', 'Highways Act Side Roads and Compulsory Purchase Orders', '2012').

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Transport, Orders Branch, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

M D BURNELL
Transport
Welsh Government

HIGHWAYS WALES

PRIFFYRDD, CYMRU

2012 Rhif 39

DEDD PRIFFYRDD 1980

GORCHYMYN CEFNFFORDD CASTELL-NEDD I'R FENNI (YR A465) (DEUOLI O'R FENNI I HIRWAUN A'R FFYRDD YMUNO AC YMADAEL) A CHEFNFFORDD MAN I'R DWYRAIN O ABERCYNON I FAN I'R DWYRAIN O DDOWLAIS (YR A4060) A CHEFNFFORDD CAERDYDD I LANCONWY (YR A470) (FFYRDD CYSYLLTU) (BRYNMAWR I DREDEGAR) (FFYRDD YMYL) 2012

Gwnaed 13 Awst 2012

Yn dod i rym 23 Awst 2012

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 12, 14, 125 a 268 o Ddeddf Priffyrdd 1980(1), a phob pŵer galluogi arall(2), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

1. Mae Gweinidogion Cymru wedi eu hawdurdodi mewn perthynas â'r gefnffordd rhwng Bryn-mawr a Thredegar, ym Mwrdeistref Sirol Blaenau Gwent –

- (a) i wella priffyrdd;
- (b) i gau priffyrdd neu rannau o briffyrdd;
- (c) i adeiladu priffyrdd newydd;
- (d) i gau mynedfeydd preifat i fangreoeidd;
- (e) i ddarparu mynedfeydd newydd i fangreoeidd; ac
- (f) i adeiladu priffordd dros dro.

2. (1) Mae'r gweithiau a awdurdodwyd gan Erthygl 1 wedi eu nodi yn yr Atodlenni i'r Gorchymyn hwn sy'n dwyn y rhifau 1 i 6 ac fe'i dangosir ar y planiau safle sy'n dwyn y rhifau 1 i 6 ac sydd wedi eu cynnwys yn y plan a adneuwyd sy'n dod gyda'r Gorchymyn hwn yn y modd a ganlyn:-

- (a) enwir y priffyrdd sydd i'w gwella ac fe'u

2012 No.39

THE HIGHWAYS ACT 1980

THE NEATH TO ABERGAVENNY TRUNK ROAD (A465) (ABERGAVENNY TO HIRWAUN DUALLING AND SLIP ROADS) AND EAST OF ABERCYNON TO EAST OF DOWLAIS TRUNK ROAD (A4060) AND CARDIFF TO GLAN CONWY TRUNK ROAD (A470) (CONNECTING ROADS) (BRYNMAWR TO TREDEGAR) (SIDE ROADS) ORDER 2012

Made 13 August 2012

Coming into force 23 August 2012

The Welsh Ministers, in exercise of powers conferred by sections 12, 14, 125 and 268 of the Highways Act 1980 (1) and of all other enabling powers (2) make this Order.

1. The Welsh Ministers are authorised in relation to the trunk road between Brynmawr and Tredegar, in the County Borough of Blaenau Gwent –

- (a) to carry out the improvement of highways;
- (b) to stop up highways or areas of highway;
- (c) to construct new highways;
- (d) to stop up private means of access to premises;
- (e) to provide new means of access to premises and
- (f) to construct a temporary highway.

2. (1) The works authorised by Article 1 are indicated in the Schedules numbered 1 to 6 to this Order and are shown on the site plans numbered 1 to 6 that are included in the deposited plan that accompanies this Order in the following manner:-

- (a) highways to be improved are named and are shown by cross hatching;

dangosir â llinellau rhesog;

- (b) disgrifir y darnau a'r rhannau o briffordd sydd i'w cau (bras amcan yn unig yw pob pellter a nodir) ac fe'u dangosir â llinellau rhesog du a gwyn;
 - (c) dynodir priffyrdd newydd sydd i'w hadeiladu drwy ddefnyddio llythrennau cyfeiriadol yn yr Atodlen, sy'n cael eu rhoi i'r priffyrdd newydd hynny ar y plan a adneuwyd. Pan fo priffordd newydd i'w hadeiladu mewn cysylltiad â chau darn neu ran o briffordd a ddisgrifir mewn Atodlen, rhoddir y llythyren gyfeiriadol briodol gyferbyn â'r disgrifiad o'r darn hwnnw neu'r rhan honno a phan fo priffordd newydd i fod yn llwybr troed neu'n llwybr beicio neu'n llwybr ceffylau neu'n gilffordd gyfyngedig, bydd y geiriau "llwybr troed" neu "llwybr beiciau" neu "llwybr ceffylau" neu "cilffordd gyfyngedig" (yn ôl y digwydd) yn ymddangos mewn cromfachau o dan y llythyren gyfeiriadol. Dangosir â dotwaith lwybrau'r priffyrdd newydd sydd i'w hadeiladu a chaiff llinell ganol pob priffordd newydd ei dangos â llinell ddu sydd heb ei thorri;
 - (d) disgrifir y darnau o fynedfeydd preifat sydd i'w cau (bras amcan yn unig yw pob pellter), a rhoddir iddynt y rhifau cyfeiriadol a ddangosir ar y plan a adneuwyd ac fe'u dangosir â bandiau duon;
 - (e) nodir y mynedfeydd newydd sydd i'w darparu yn yr Atodlen drwy ddefnyddio'r rhifau a'r llythrennau cyfeiriadol a roddir i'r mynedfeydd newydd hynny ar y plan a adneuwyd. Pan fydd mynedfa newydd i'w darparu mewn cysylltiad â chau darn o fynedfa breifat a ddisgrifir yn yr Atodlen honno, rhoddir y rhif cyfeiriadol a'r llythyren gyfeiriadol gyferbyn â'r disgrifiad o'r darn hwnnw. Dangosir llwybrau mynedfeydd preifat newydd â llinellau lletraws; ac
 - (f) dangosir y darn o briffordd sydd i'w ddarparu dros dro â llinellau rhesog onglog a dangosir llinell ganol y briffordd dros dro â llinell ddu ddi-dor.
- (b) lengths and areas of highway to be stopped up are described (all distances stated being approximate only) and are shown by zebra hatching;
 - (c) new highways to be constructed are indicated by the use of reference letters in the Schedule which are given to those new highways on the deposited plan. Where a new highway is to be constructed in connection with the stopping up of a length or an area of highway described in a Schedule, its reference letter is placed opposite to the description of that length or area and, where a new highway is to be a footpath or cycle track or bridleway or restricted byway, the word "footpath" or "cycle track" or "bridleway" or "restricted byway" (as the case may be) appears in brackets beneath the reference letter. Routes of new highways to be constructed are shown by stipple and the centre line of each new highway is shown by an unbroken black line;
 - (d) lengths of private means of access to be stopped up are described (all distances stated being approximate only), and are given reference numbers shown on the deposited plan and are shown by black bands;
 - (e) new means of access to be provided are indicated in the Schedule by the use of reference numbers and letters which are given to those new means of access on the deposited plan. Where a new means of access is to be provided in connection with the stopping up of a length of private means of access described in that Schedule, its reference number and letter is placed opposite to the description of that length. Routes of new private means of access are shown by diagonal hatching; and
 - (f) the length of highway to be provided temporarily is shown by chevron hatching and the centre line of the temporary highway is shown by an unbroken black line.

(2) Mae'r plan a adneuwyd yn nodi safle'r gefnffordd a llwybr y gefnffordd newydd mewn perthynas â'r gweithiau awdurdodedig a ddangosir ar y plan a adneuwyd.

(3) Pan fo rhan o briffordd sydd i'w chau yn cyd-fynd â llwybr gwaith awdurdodedig sy'n briffordd newydd neu'n fynedfa newydd, ni ddangosir y rhan honno â llinellau rhesog du a gwyn ar y plan a adneuwyd.

3. Datgenir drwy hyn fod Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni:-

(1) parthed pob darn neu ran o briffordd y mae'r Gorchymyn hwn yn awdurdodi ei gau neu ei chau, bod llwybr arall rhesymol o gyfleus ar gael, neu y bydd un o'r fath yn cael ei ddarparu, cyn i'r darn hwnnw o'r gefnffordd gael ei gau; a

(2) parthed pob mynedfa breifat i fangre yr awdurdodir ei chau gan y Gorchymyn hwn, bod mynedfa arall i'r fangre berthnasol sy'n rhesymol o hwylus ar gael neu y bydd un o'r fath yn cael ei darparu cyn i'r fynedfa breifat honno gael ei chau, neu nad oes angen rhesymol am fynedfa newydd i'r fangre berthnasol.

4. Mae pob priffordd newydd i gael ei throsglwyddo i Gyngor Sir Blaenau Gwent fel a ddangosir yn yr Atodlen a enwyd, o'r dyddiad y bydd Llywodraeth Cymru yn hysbysu'r Gyngor ei bod wedi ei chwblhau a'i bod ar agor ar gyfer traffig trwodd.

5. Yn union ar ôl trosglwyddo priffordd newydd y dangosir dosbarthiad ar ei chyfer yn yr Atodlen berthnasol gyferbyn â llythyren gyfeiriadol y briffordd newydd honno, bydd y briffordd honno yn cael ei dosbarthu yn unol â hynny.

6. Pan fo darpariaeth wedi ei gwneud yn y Gorchymyn hwn:-

- a. i drosglwyddo priffordd newydd i Gyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent; neu
- b. i alluogi Gweinidogion Cymru i newid priffordd sydd wedi ei breinio yng Nghyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent

yna (yn ddarostyngedig i ddarpariaethau adran 268(3) o Ddeddf 1980) trosglwyddir i Gyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent ar ddyddiad trosglwyddo'r briffordd honno neu adeg cwblhau'r

(2) The deposited plan marks the position of the trunk road and the route of the new trunk road in relation to the authorised works shown on the deposited plan.

(3) Where the area of a highway to be stopped up coincides with the route of an authorised work consisting of a new highway or a new means of access that area is not shown on the deposited plan by zebra hatching.

3. It is hereby declared that the Welsh Ministers are satisfied:-

(1) as respects each length or area of highway, the stopping up of which is authorised by this Order, that another reasonably convenient route is available or will be provided before that length of highway is stopped up; and

(2) as respects each private means of access to premises, the stopping up of which is authorised by this Order, that other reasonably convenient means of access to the relevant premises are available or will be provided before that private means of access is stopped up or that no new access to the relevant premises is reasonably required.

4. Each new highway is to be transferred to the Blaenau Gwent County Borough Council as indicated in the said Schedule, as from the date when the Welsh Government notifies the Council that it has been completed and is open for through traffic.

5. Immediately after the transfer of a new highway for which a classification is shown in the relevant Schedule opposite to the reference letter of that new highway, that highway will be classified accordingly.

6. Where provision is made in this Order:-

- a. for transferring a new highway to the Blaenau Gwent County Borough Council or
- b. for enabling the Welsh Ministers to alter a highway vested in the Blaenau Gwent County Borough Council

then there will (subject to the provisions of section 268(3) of the 1980 Act) be transferred to the Blaenau Gwent County Borough Council on the date of transfer of the said highway or on completion of the works or alteration, or on the date

gweithiau neu'r newid, neu ar ddyddiad caffael y tir gan Weinidogion Cymru mewn cysylltiad â'r briffordd newydd neu'r newid i briffordd, os yw'n ddiweddarach, unrhyw eiddo, hawliau neu rwymedigaethau (ac eithrio benthyciadau neu ffioedd am fenthyciadau) sydd wedi eu breinio yng Ngweinidogion Cymru, neu wedi eu tynnu ganddynt mewn cysylltiad â'r briffordd newydd neu'r newid i briffordd, yn ôl y digwydd.

7. Os bydd, yn union cyn cau darn neu ran o briffordd yn unol â'r Gorchymyn hwn, unrhyw offer ymgwymerwyr statudol o dan y briffordd, ynddi, arni, drosti, ar ei hyd, neu ar ei thraws, yna, yn ddarostyngedig i adran 21 o Ddeddf 1980, bydd gan yr ymgwymerwyr hynny yr un hawliau o hyd o ran yr offer hwnnw ar ôl i'r cau ddigwydd ag a oedd ganddynt yn union cyn hynny.

8. Yn y Gorchymyn hwn:

(1) caiff pob mesuriad pellter ei fesur ar hyd llwybr y briffordd berthnasol neu'r fynedfa berthnasol i fangre, yn ôl y digwydd;

(2) (i) ystyr "ffordd ddosbarthiadol" ("*classified road*"), fel dosbarthiad i briffordd newydd, yw nad yw'r briffordd yn brif ffordd at ddibenion deddfiadau neu offerynnau sy'n cyfeirio at briffyrdd a ddosbarthwyd yn brif ffyrdd ond ei bod yn ffordd ddosbarthiadol at ddibenion pob deddfiad ac offeryn sy'n cyfeirio at briffyrdd a ddosbarthwyd gan Weinidogion Cymru ac nad yw'n cyfeirio'n benodol at eu dosbarthiad yn brif ffyrdd;

(ii) mae "gwelliant" a "gwella" ("*improvement*") mewn perthynas â phriffordd yn cynnwys codi, gostwng neu newid y briffordd honno mewn modd arall, a rhaid dehongli "sydd i'w gwella" yn unol â hynny;

(iii) ystyr "priffordd newydd" ("*new highway*") yw priffordd y mae'r Gorchymyn hwn yn awdurdodi ei hadeiladu, a rhaid dehongli "priffyrdd newydd" ("*new highways*") yn unol â hynny;

(iv) ystyr "y plan a adnewyd" ("*the deposited plan*") yw'r plan sy'n cynnwys y planiau safle sydd wedi eu rhifo 1 i 6 ac a geir yn y ffolio planiau sydd wedi ei rifo HA14/1 WG9 a'i farcio "Gorchymyn Cefnffordd

of acquisition of the land by the Welsh Ministers in connection with the new highway or the alteration of a highway, if later, any property, rights or liabilities (other than loans or loan charges) vested in or incurred by the Welsh Ministers in connection with the new highway or the alteration of a highway, as the case may be.

7. Where immediately before a length or area of highway is stopped up in pursuance of this Order there is under, in, on, over, along or across that highway any apparatus of statutory undertakers then, subject to section 21 of the 1980 Act, those undertakers shall continue to have the same rights as respects that apparatus after the stopping up takes place as they had immediately prior thereto.

8. In this Order:

(1) all measurements of distance are measured along the route of the relevant highway or means of access to premises, as the case may be;

(2) (i.) "classified road" ("*ffordd ddosbarthiadol*") as a classification for a new highway, means that the highway is not a principal road for the purposes of enactments or instruments which refer to highways classified as principal roads but is a classified road for the purpose of every enactment and instrument which refers to highways classified by the Welsh Ministers and which does not specifically refer to their classification as principal roads;

(ii.) "improvement" ("*gwella*") in relation to a highway includes raising, lowering or otherwise altering that highway, and "improved" shall be construed accordingly;

(iii.) "new highway" ("*priffordd newydd*") means a highway authorised by this Order to be constructed, and "new highways" shall be construed accordingly;

(iv.) "the deposited plan" ("*y plan a adnewyd*") means the plan containing the site plans numbered 1 to 6 contained in the plan folio numbered HA14/1 WG9 and marked "The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abergavenny to East of

Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lanconwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Bryn-mawr i Dredegar) (Ffyrdd Ymyl) 2012” a hwnnw'n blan sydd wedi ei lofnodi (rifio qA 965537) ar ran Gweinidogion Cymru a'i adneuo yn swyddfa Llywodraeth Cymru, Yr Uned Gwybodaeth a Rheoli Cofnodion, Parc Cathays, Caerdydd;

- (v) ystyr “y plan safle” (“*the site plan*”) yw un o'r planiau safle sydd wedi eu rhifo 1 i 6 a geir yn y ffolio planiau sydd wedi ei rifo HA14/1 WG9 ac y cyfeirir ato fel “y plan a adnewydw” ym mharagraff (iv.) uchod o'r Erthygl hon;
- (vi) ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465);
- (vii) ystyr “y gefnffordd newydd” (“*the new trunk road*”) yw'r gefnffordd sydd i'w hadeiladu yn unol â “Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd — Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060) a Chefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999”(3) fel y'i diwygiwyd gan Orchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lanconwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999, (Bryn-mawr i Dredegar) (Diwygio) 2012”;
- (viii) ystyr “ffordd ddiddosbarth” (“*unclassified road*”) yw priffordd nad yw'n ffordd ddosbarthiadol nac yn llwybr troed nac yn llwybr beiciau nac yn llwybr ceffylau nac yn gilffordd gyfyngedig ac sydd heb unrhyw ddosbarthiad ffurfiol;
- (ix) ystyr “cilffordd gyfyngedig” (“*restricted byway*”) yw priffordd lle y mae gan y

Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Brynmawr to Tredegar) (Side Roads) Order 2012” signed on behalf of the Welsh Ministers and deposited (ref qA965537) at the Welsh Government, Information and Records Management Unit, Cathays Park, Cardiff;

- (v.) “the site plan” (“*y plan safle*”) means one of the site plans numbered 1 to 6 contained in the plan folio numbered HA14/1 WG9 and referred to as “the deposited plan” at paragraph (iv.) above of this Article;
- (vi.) “the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the Neath to Abergavenny Trunk Road (A465);
- (vii.) “the new trunk road” (“*y gefnffordd newydd*”) means the trunk road to be constructed in pursuance of the “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999”(3) as amended by The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999, (Brynmawr to Tredegar) Amendment Order 2012”;
- (viii) “unclassified road” (“*ffordd ddiddosbarth*”) means a highway that is not a classified road or a footpath or a cycle track or a bridleway or a restricted byway and has no formal classification;
- (ix) “restricted byway” means a highway which the public have a right of way on foot, on horseback, or leading a horse, cycling and for any vehicles other than mechanically propelled vehicles.

9. This Order shall come into force on 23 August 2012 and its title will be “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470)

cyhoedd hawl tramwy ar droed, ar gefn ceffyl, neu wrth arwain ceffyl, beicio a hawl tramwy ar gyfer unrhyw gerbydau ac eithrio cerbydau a yrrir yn fecanyddol.

9. Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 23 Awst

2012 a'i enw fydd "Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lanconwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Bryn-mawr i Dredegar) (Ffyrdd Ymyl) 2012".

Llofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru.

Dyddiedig

13 Awst 2012

(Connecting Roads) (Bryn-mawr to Tredegar) (Side Roads) Order 2012".

Signed on behalf of the Welsh Ministers.

Dated

13 August 2012

RICHARD MORGAN

Head of Asset Management and Standards
Welsh Government

(1) 1980 c.66

(2) By virtue of S. I. 1999/672 article 2 and Schedule 1, and paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006, these powers are now transferred to the Welsh Ministers in relation to Wales

(3) S.I. 1999/2720

RICHARD MORGAN

Pennaeth Rheoli Asedau a Safonau

Llywodraeth Cymru

(1) 1980 p.66.

(2) Yn rhinwedd O. S. 1999/672, erthygl 2 ac Atodlen 1, a pharagraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006, mae'r pwerau hyn bellach wedi eu trosglwyddo i Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(3) O.S. 1999/2720.